

別紙（ダボ・リージョン返信メール）
※一部個人名のみを言い換えています

Please see below the statements made by myself and my daughter.

As you can see by the quote from my daughter, the original incident did not cause her any undue stress but the media coverage is.

Please attribute the below quote to Dubbo Regional Council Mayor Mathew Dickerson:

“On 3 April, the Dubbo delegation enjoyed a wonderful celebration of friendship and cultural exchange in Minokamo. After the formal dinner, we retired to a Karaoke Bar with Dubbo delegates and representatives from Minokamo.

In the midst of singing “Johnny Be Good”, my adult daughter was sitting beside myself and my wife when a Minokamo representative approached and briefly pointed a microphone at my adult daughter’s lower stomach during the singing of the song.

My daughter was surprised at the time and the three of us exchanged glances at what was an inappropriate gesture. We discussed it briefly the next day but the issue was not of a serious enough nature to warrant any further action.

Three weeks later, I received a formal apology from Mayor Hiroto Fujii after he had learned of the incident. The incident had not been discussed by our family after the initial event.

I thank Mayor Fujii for discussing this incident with me and ensuring that my daughter was okay. I would like to formally acknowledge and accept the apology from Mayor Hiroto Fujii.

This incident will not impact the strong 35-year relationship between our two great cities, and I look forward to continuing to work with the team in Minokamo into the future.

Nothing further needs to occur from this incident.”

Please attribute the below quote to my daughter.

“While it was inappropriate, I felt safe in the environment I was in because my family was beside me and the incident was very brief.

The incident did not cause me undue stress at the time. The current media attention is more stressful than the actual event.

I do not wish to discuss the matter further.”